

Confédération Française de Médecine Traditionnelle Chinoise 中医

# 3<sup>e</sup> Congrès National

Centre des Congrès d'Aix-en-Provence

9 et 10 novembre 2013



## Confédération Française de Médecine Traditionnelle Chinoise

[www.cfmtc.fr](http://www.cfmtc.fr)

Créée en 2002 par la Fédération Nationale de Médecine Traditionnelle Chinoise (FNMTTC) et l'Union Française des Professionnels de Médecine Traditionnelle Chinoise (UFPMTTC), elle est rejointe un peu plus tard par le Syndicat Indépendant des Acupuncteurs Traditionnels et des Thérapeutes en Énergétique Chinoise (SIATTEC).



Depuis lors la Confédération n'a cessé d'avancer en engageant de multiples chantiers concernant la profession (formation, juridique, social, politique...) et visant à terme une reconnaissance de notre profession.

Les objectifs de la CFMTC sont multiples :

- promouvoir un rassemblement des organisations professionnelles,
- définir précisément ce que sont la Médecine Traditionnelle Chinoise et le praticien en MTC,
- définir également la pratique, les méthodes thérapeutiques en MTC et adopter un code de déontologie régissant la conduite et le travail du praticien, contrôlé par un Conseil de Déontologie
- mener une réflexion sur la place de la MTC dans le domaine de la santé aujourd'hui en France et en Europe,
- informer toutes les parties concernées comme les organisations professionnelles de la santé, les pouvoirs publics et les professionnels de l'information,
- contribuer concrètement à faire avancer le dossier de la reconnaissance de la Médecine Traditionnelle Chinoise en France,
- définir clairement le cadre de l'enseignement et la pratique de la MTC en France
- déterminer et adopter des programmes communs à toutes les écoles agréées et développer les directives des organisations professionnelles.

Quelques actions :

- mise en place de l'examen national commun aux 3 organisations : pour la session de septembre 2013, les épreuves de « bases fondamentales et diagnostic », « sciences biologiques et médicales », « acupuncture, épreuve écrite et pratique » se feront sous l'égide de la CFMTC,
- le Référentiel Professionnel Manuel Qualité (RPMQ), travail initié par la FNMTTC, a été poursuivi en Confédération. Ce manuel forme le référentiel des compétences qui est présenté lors de nos démarches d'officialisation. Il détaille entre autres, le programme d'enseignement et le nombre d'heures obligatoires pour acquérir le niveau de formation nécessaire pour la présentation à l'examen national et prétendre, après obtention du diplôme, au titre de Praticien en MTC,
- et l'organisation de ce 3<sup>e</sup> Congrès.



**FNMTTC**

7 rue Louis-Prével - 06 000 NICE

[www.fnmttc.fr](http://www.fnmttc.fr)



**UFPMTTC**

BP 294 - 75 464 PARIS CEDEX 10

[www.ufpmttc.fr](http://www.ufpmttc.fr)



**SIATTEC**

221 rue des Frères-Lumières

84 130 LE PONTET

[www.siattec.fr](http://www.siattec.fr)



[www.medicine-traditionnelle-chinoise.eu](http://www.medicine-traditionnelle-chinoise.eu)

EUROPEAN BENEFIT FOUNDATION

**EBF**

Le portail présente  
et soutient la  
Fondation Européenne  
Benefyt

Avec le soutien de la PEFCTCM et de la WFCMS



## Samedi 9 novembre

- 8 h 00** Accueil des participants
- 8 h 45** Discours des coprésidents
- 9 h 00** **Élise BOGHOSSIAN**  
*État des lieux de l'infertilité en France, et les traitements proposés en MTC.*
- 10 h 00** **Docteur Denis COLIN**  
*Prise en charge des nausées et des reflux gastriques en cours de grossesse.*
- 11 h 00** **Pause**
- 11 h 30** **Laura LÈGUE**  
*La loi midi/minuit, pourquoi semble-t-elle fonctionner par "moments" ?*
- 12 h 30** **Pause repas**
- 14 h 00** **Sandrine CHENIVESSE**  
(Thème de la conférence non précisé)
- 15 h 00** **Pause**
- 15 h 30** **Jean PÉLISSIER**  
*Point de vue de la MTC sur la maladie d'Alzheimer.*
- 16 h 30** **Docteur Alain MESTRALLET**  
*En Médecine Chinoise Antique, un aphorisme. Le point (chinois) sait tout, un point c'est tout.*
- 17 h 30** **A. de VOS et Y. GIARMON pour l'ETCMA**
- 18 h 00** - **Assemblée Générale FNMTC**  
*(au Centre des Congrès)*
- **Assemblée Générale UFPMTC**  
*(à l'hôtel du Roi-René, 24 boulevard du Roi-René)*
- **Assemblée Générale SIATTEC**  
*(à l'hôtel du Roi-René, 24 boulevard du Roi-René)*

## Dimanche 10 novembre

- 9 h 00** **Philippe ANNET**  
*L'hôte et l'invité, une autre vision de l'humanitaire.*
- 10 h 00** **Philippe LAURENT**  
*Revisiter le système des méridiens.*
- 11 h 00** **Pause**
- 11 h 30** **Docteur Jean-Marc EYSSALET**  
*Wei Qi et l'énergie ancestrale.*
- 12 h 30** **Pause repas**
- 14 h 00** **Michel TRUC et Lise GIELEN**  
*Les émotions destructrices et la médecine chinoise. L'importance du métal et des quatre autres éléments dans la musicalité du corps !*
- 15 h 00** **Professeur Éric MARIÉ**  
*Les Stases de Sang.*
- 16 h 00** **Pause**
- 16 h 30** **Marie-Emmanuelle GATINEAU**  
*La diététique chinoise et les arthralgies.*
- 17 h 30** **Remise des diplômes**
- 18 h 10** **Verre de l'amitié**
- 19 h 00** **Clôture du Congrès**

*Programme non contractuel ; la CFMTC se réservant le droit d'y apporter les modifications jugées nécessaires.*



# Les intervenants

**PEFCTCM (Fédération Pan-Européenne des Spécialistes de MTC) - 75 013 PARIS**

**Présidente : Madame Zhu Miansheng**

[www.pefctcm.org](http://www.pefctcm.org)

La PEFCTCM a pour objectif de promouvoir enseignement, recherche et pratique en Acupuncture, en Phytothérapie et dans les Arts de Santé Traditionnels Chinois en Europe. Elle œuvre activement afin que praticiens en Médecine Traditionnelle Chinoise et médecins occidentaux puissent, en concertation et dans le respect mutuel des méthodes et techniques qui leur sont propres, travailler au bien-être des patients.

En relation avec plusieurs universités de MTC en Chine, la PEFCTCM est liée à la Faculté de Médecine Occidentale de Bobigny, ainsi qu'à d'autres Facultés de Médecine en Europe. Elle participe activement aux travaux de la Fédération Mondiale (WFCMS) qui siège à Pékin.

Ses actions sont soutenues par les instances officielles chinoises en France, en Europe comme en Chine.

**PHARMACIE SPECIALISEE**  
en produits pharmaceutiques chinois d'excellence

CHINA HERB  
[www.lian.ch](http://www.lian.ch)

**Gamme Royal Flor**  
L'alliée d'une flore intestinale saine et équilibrée

Souches de bactéries lactiques d'origine humaine

- ✓ Parfaitement tolérées
- ✓ Résistantes à l'acidité gastrique
- ✓ Hautement efficaces

✓ Prébiotiques  
✓ Probiotiques  
✓ Symbiotiques

**LA-ROYALE**  
Naturellement votre alliée

[www.la-royale.com](http://www.la-royale.com)

# 3<sup>e</sup> Congrès National

**WFCMS (World Federation of Chinese Medicine Societies)**

[www.wfcms.org](http://www.wfcms.org)



La fédération mondiale, formée d'organisations de professionnels de médecine chinoise originaire de tous les continents, est un organisme scientifique à but non lucratif. Elle a pour buts de renforcer les échanges scientifiques entre les professionnels des pays du monde entier ; d'élever le niveau de la pratique de la médecine chinoise ; de protéger et développer la médecine chinoise et de favoriser son intégration dans les systèmes de santé de tous les pays ; de promouvoir les échanges et la collaboration entre la médecine chinoise et les autres médecines afin de contribuer à la santé de la population mondiale.

**WFAS (The World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies)** [www.wfas.org.cn/en/](http://www.wfas.org.cn/en/)

La fédération mondiale d'acupuncture est une ONG internationale. Elle représente 50 pays et 140 organisations d'acupuncture. Le groupe est basé à Pékin, et a un rôle consultatif auprès de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) dans le domaine de la médecine traditionnelle chinoise. Sa mission est de renforcer la compréhension et la coopération entre les sociétés internationales professionnelles d'acupuncture, de soutenir l'avancement de la science médicale de l'acupuncture, et de promouvoir le rôle de l'acupuncture au service de la santé des personnes dans le monde.

**針灸** Aiguilles d'acupuncture  
Moxa  
DéTECTEURS de points  
Electro-stimulateurs  
Soft-lasers...



[www.acupuncture-direct.eu](http://www.acupuncture-direct.eu)

# Les intervenants

## **Élise BOGHOSSIAN**

Titulaire d'un doctorat de médecine chinoise de l'université de Nanjing et d'un DEA de neuropsychopathologie clinique et expérimentale (Pierre et Marie Curie). Élise Boghossian a suivi un enseignement en France, en Chine et au Vietnam, et exerce en cabinet de ville depuis 2000. Elle est à l'initiative et responsable de la première étude clinique française à l'hôpital Pierre-Rouquès les Bluets (Paris).

### **Présenter un état des lieux de l'infertilité en France, et les traitements proposés en MTC en combinaison à l'allopathie.**

**O**n parle beaucoup de la France, championne européenne de la natalité, mais on oublie qu'un couple sur sept en âge de procréer consulte pour infertilité. L'arsenal de pointe proposé dans les établissements de santé français a révolutionné le parcours de ces couples traités par fécondation in vitro -FIV-, mais les taux de réussite ne dépassent pas 25 %.

D'origine féminine ou masculine, les causes de ces dysfonctionnements sont nombreuses. Des études publiées dans de nombreux pays européens montrent que la médecine chinoise a une application concrète dans ces traitements. Nous explorerons l'approche de l'infertilité par la médecine chinoise et les différents syndromes rencontrés, avec enfin, les traitements proposés et adjoints au parcours des patients suivis dans les centres de Procréation Médicalement Assisté -PMA-.

## **Docteur Denis COLIN**

Docteur en Médecine. Acupuncteur. Attaché à l'hôpital de Saint-Cloud. Ancien responsable de l'enseignement de l'acupuncture

### *Librairie L'Initié*

24, rue Irma Moreau  
13100 Aix-en-Provence  
Tél. : 04 42 27 32 33

Fermé le lundi  
Ouvert de 10h à 12h30  
et de 15h à 19h

E-mail : [librairieinitie@gmail.com](mailto:librairieinitie@gmail.com)



# 3<sup>e</sup> Congrès National

obstétrique du DIU de Paris XIII. Responsable de la capacité de médecine en acupuncture. Ancien Président du CFA-MTC (Collège Français d'Acupuncture et de Médecine Traditionnelle Chinoise). Il est l'auteur de "Médecine chinoise, médecine de prévention" (Éditions Ellébore 1998 - série Santé-vérité).

### **Prise en charge des nausées et des reflux gastriques en cours de grossesse.**

**L**a grossesse est un état physiologique qui crée toujours un déséquilibre entre le Qi et le Sang, souvent sans manifestation mais qui s'exprime parfois par des nausées et des vomissements pendant le premier trimestre, pour évoluer en reflux gastro-œsophagien (RGO) au cours des deux trimestres suivants. De nombreux travaux scientifiques ont montré l'efficacité de l'acupuncture, la Haute Autorité de Santé conseille même aux médecins d'utiliser l'acupuncture en première intention thérapeutique (recommandation de grade A). Plusieurs tableaux cliniques se partagent ces manifestations pathologiques, l'objectif est d'en présenter les causes, les signes et les traitements habituels.

## **Laura LÈGUE**

Ingénieur en physique théorique, acupuntrice à Paris, enseigne l'acupuncture, et notamment l'acupuncture spatio-temporelle aux Pays-Bas. Fait de la recherche sur les textes traditionnels chinois sur les sujets suivants : cosmogonie chinoise, circulation des énergies (Rong, Wei, respiratoire...), énergétique spatio-temporelle, équivalence chinoise Yin-Yang/science physique.

### **La loi midi-minuit, un mystère... Pourquoi semble-t-elle fonctionner par « moments » ?**



L'assurance des médecines naturelles

- Volet de Garanties performants
- Couverture de Praticiens M.T.C.

[www.axisalians.eu](http://www.axisalians.eu)

# Les intervenants

**S**uite de la conférence de l'année dernière. Les travaux qu'elle a entrepris et présentés en 2012, lui ont permis de comprendre pourquoi la loi « midi/minuit », ne semble pas fonctionner dans tous les cas. Cela a donné des résultats surprenants et ouverts d'autres portes.

La loi midi-minuit, grand classique de l'acupuncture et des cycles de l'Homme, nous a-t-elle tout dit ? Y a-t-il encore quelque chose à apprendre de cette loi ? Et si elle était simplement une porte vers une autre connaissance ?

## **Sandrine CHENIVESSE**

Pas d'information au moment de l'impression de cette brochure.

## **Jean PÉLISSIER**

Après des études de kinésithérapie, Jean PÉLISSIER a commencé à étudier la médecine chinoise en 1974 avec le professeur Leung Kok Yuen. Onze années d'études dont cinq années de cancérologie. Il consulte depuis 35 ans à Marseille. Auteur de livres comme « Secrets de Centenaires » qui a obtenu la médaille d'Or à l'Académie Internationale de Lutèce, il s'est spécialisé dans l'enseignement des méthodes Yang Sheng Fa, méthodes de prévention en MTC. Stages, livres, coffrets de CD servent de support à cet enseignement oral.

### **Point de vue de la MTC sur la maladie d'Alzheimer.**

**O**n parlait avant de sénilité, actuellement d'Alzheimer, les Chinois appellent cela « une demi-mort ». On peut comprendre ce déséquilibre qui se construit pas à pas dans notre corps grâce à la connaissance de l'axe Shao Yin, de l'axe Rein-

**m.t.c.**  
**service**

médecine  
traditionnelle  
chinoise

TEL : 03 81 66 39 69

FAX : 03 81 66 38 08

MAIL : [mtc.service@free.fr](mailto:mtc.service@free.fr)

37 Bis Rue de Fontaine Ecu  
25 000 BESANCON

# 3<sup>e</sup> Congrès National

Cœur. À partir de cette compréhension, on pourra effectivement mettre en place une véritable politique de prévention.

## **Docteur Alain MESTRALLET**

**En Médecine Chinoise Antique, un aphorisme.  
Le point (chinois) sait tout, un point c'est tout.**

## **Albert de VOS et Yves GIARMON pour l'ETCMA**

Albert de Vos est le CEO (Chief Executive Officer) de l'ETCMA (European Traditional Chinese Medicine Association) depuis sa création. Il a une formation de physiothérapeute et exerce la MTC aux Pays-Bas, à Utrecht. C'est lui la figure emblématique de l'ETCMA puisqu'il en est le représentant pour toutes les relations extérieures de l'association européenne présidée par Jasmine Uddin (BACC UK).

Yves Giarmon est coprésident de la CFMTC (Confédération Française de Médecine Traditionnelle Chinoise), il représente notre confédération comme délégué pour la France à l'ETCMA (European Traditional Chinese Medicine Association). Il est, depuis 2006, membre de l'EC (Executive Committee) qui dirige l'association, et est en charge de la coordination des relations publiques de l'association européenne.

## **Philippe ANNET**

Acupuncteur français. Fondateur d'Acupuncture Sans Frontières – ASF – février 1992. Auteur du livre "Sur la Voie de l'autonomie – Acupuncture humanitaire". Sortie en 2013 du DVD: "L'hôte et l'invité – L'acupuncture humanitaire" film de David Houbrechts et Frédéric Biegmann, consacré à "Acupuncture Sans Frontières International".

**La qualité certifiée**

**PhytoComm.** <sup>®</sup>

Poudres Concentrées

Numéro 1 en Europe  
pour la qualité de ses produits

[www.phytocomm.de](http://www.phytocomm.de)

[info@phytocomm.de](mailto:info@phytocomm.de)

# Les intervenants

## L'hôte et l'invité.

Une autre vision de l'humanitaire. L'acupuncture humanitaire a fait ses preuves depuis plus de 20 ans. « Acupuncture Sans Frontières » (ASF) a été précurseur en la matière. Nos missions consistent à former les soignants locaux, ce qui permet aux populations démunies de retrouver l'accès aux soins sans dépendre systématiquement de médicaments rares et coûteux. Récit d'une mission ASF auprès des Indiens Quechua dans la jungle amazonienne, qui s'est déroulée en octobre 2012 (avec diaporama PowerPoint).

### **Philippe LAURENT**

*Kinésithérapeute. Débute des études de Médecine Chinoise en 1970. Suit les enseignements d'André Faubert et de nombreux médecins chinois lors des stages cliniques. Professeur associé à l'Université du Yunnan, praticien acupuncteur de 1976 à 2007, directeur d'école de MTC et enseignant, membre fondateur et Vice-président de l'UFPMTC, membre du Comité de Traduction de la WFCMS, auteur de : « L'Esprit des points »/« Le Dragon des 12 Fleuves » – Éditions You Feng.*

## Revisiter le système méridien.

Pour le commun des mortels l'acupuncture reste liée à l'utilisation d'aiguilles sur une succession de points disséminés sur le corps. Les professionnels connaissent bien entendu les tenants et les aboutissants de ces points au travers du système méridien. Mais la théorie de Jingluo est un système beaucoup complexe qui relie l'homme à l'univers dans l'espace-temps aux moyens de différents modes d'exploration que nous évoquerons dans cet exposé.

# 3<sup>e</sup> Congrès National

## **Docteur Jean-Marc EYSSALET**

*Membre de l'A.F.A., ancien enseignant du CEDAT (Docteur Nguyen Van Nghi 1975-1979), fondateur de l'Institut de Développement en Énergétique et Sinologie (I.D.E.E.S - Paris 1987), ancien chargé de cours à Paris Descartes (Paris 5) et Bobigny (Paris 13).*

## Wei Qi et l'Énergie ancestrale.

Wei Qi est non seulement une énergie défensive, pulsionnelle et motrice, mais elle constitue l'énergie relationnelle par excellence avec les rythmes du cosmos diurnes, nocturnes, saisonniers, ainsi que ceux de l'énergie ancestrale (vitalité reçue, entretenue et dépensée).

Contrairement à l'énergie nourricière Rong Qi dont la distribution et les mouvements immuables entretiennent conformité et stabilité dans l'organisation dynamique du continuum énergétique, Wei Qi dont la production est conditionnée par le foyer inférieur représente l'énergie adaptative par excellence, aussi bien vis-à-vis du cosmos (thermorégulation/défense) que de l'espace (motricité tendon musculaire) ou encore des émotions et des mémoires (rêves). Wei Qi exprime donc au plus près les interactions entre intérieur et extérieur, inné et acquis en fonction d'un programme ancestral et de circonstances évolutives.

### **Michel TRUC**

*Son expérience commence avec les sciences de la terre, pour passer au soin de la terre (rencontre avec le courant de la biodynamie et la permaculture à travers de l'expérience du bouddhiste Fukuoka). Il s'intéresse ensuite à la nature de l'être humain à travers la médecine d'orientation Anthroposophique et la gestalt-thérapie puis vint*



**Phytothérapie Traditionnelle Chinoise**

- 20 ans d'expérience avec du personnel qualifié en MTC
- Normes GMP, avec traçabilité et triple contrôle de qualité
- leader Européen en TCM avec 400 prescriptions par jour
- prix très intéressants
- pilules, poudres concentrées, poudres moulues, gélules, etc.

contactez-nous pour recevoir notre catalogue :

**SINOLUX**  
BP 27 L-8401 Steinfort -Luxembourg

Tél 00 352 398 798  
contact@sinolux.lu  
www.sinolux.lu



**PLANETA VERD**  
"L'herboristerie  
Chinoise"

www.planetaverd.ad ... planetaverd@planetaverd.ad



**Plante unitaire**  
**Concentré de plantes**  
**Plantes sèches**  
**Formules galéniques**  
**Acupuncture**  
Massages  
Moxibustion  
Matériel divers  
**Plantes sèches préparées**  
**Librairie**  
Français  
Anglais  
Chinois  
Espagnol

# Les intervenants

*la médecine chinoise à travers l'enseignement de la tradition du temple shao ling transmise par Kar Fung Wu.*

## Les émotions destructrices et la médecine chinoise.

**E**n transformant le négatif en positif, la méditation taoïste libère l'inconscient et ramène les émotions au niveau conscient. Cette méditation empêche d'enfouir dans l'inconscient ou dans le corps les émotions refoulées et amène la personne dans la conscience claire et immédiate. Ainsi :

- la colère, la jalousie, l'envie, la frustration et l'irritabilité du Foie peuvent être transformées en tendresse, en délicatesse ; comme l'indique le Yi King, le but du travail spirituel est la transformation,
- les pratiques spirituelles préconisent souvent que le contrôle des pensées agit sur le contrôle émotionnel et permet de faire le vide et d'atteindre l'état de méditation ou l'état d'équilibre des énergies.

## **Lise GIELEN**

*D'origine Belge, passionnée par la phytothérapie, elle se lance dans les études conventionnelles de pharmacie. Alertée par les interactions médicamenteuses, elle décide de chercher d'autres chemins que le chimique. Elle expérimente l'homéopathie, l'aromathérapie et la litho thérapie. Enfin, elle découvre la MTC qu'elle étudie dans diverses écoles (Kar Fung Wu et le Collège SFERE) depuis dix ans. Elle débute sa pratique auprès de Michel Truc, énergéticien et ami.*

## L'importance du métal et des quatre autres éléments dans la musicalité du corps !



**EQUILIBRE / SINOVITAL**

1<sup>er</sup> laboratoire européen de phytothérapie chinoise aux normes H.AC.C.P  
enregistré auprès de l'A.F.S.C.A. (Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire)

PHYTOTHERAPIE - PRODUITS A USAGE EXTERNE - MATERIEL ACUPUNCTURE ET MASSAGE

EQUILIBRE/SINOVITAL - 42 rue de l'échauffourée - 7700 MOUSCRON Belgique  
TEL. 00 33 (0)3 20 24 40 50 [www.sino-equilibre.com](http://www.sino-equilibre.com)

# 3<sup>e</sup> Congrès National

**L'**homme est un instrument de musique et comme tout instrument de musique pour résonner il a besoin : de corde que sont les méridiens, d'une caisse de résonance que sont les espaces « vides » (espaces préservés par le gros intestin) et du souffle lié au poumon qui fait vibrer au fil des saisons les cordes de notre instrument.

## **Professeur Éric MARIÉ**

*Directeur pédagogique des diplômés universitaires de 3<sup>e</sup> cycle de médecine chinoise à la Faculté de médecine de Montpellier, chercheur à l'IETT (université de Lyon 3).*

## Les Stases de Sang.

**L**e concept de Yuxue, généralement traduit par Stase de Sang, occupe une place importante dans la pathologie de la médecine chinoise. À la fois perçues comme des productions pathogènes résultant de troubles de la circulation sanguine et comme des causes identifiées et autonomes de maladies, les Stases de Sang se rencontrent dans de nombreux syndromes. L'étiologie, la physiopathologie, le diagnostic différentiel et la thérapeutique seront abordés en s'appuyant à la fois sur différentes théories classiques et sur l'expérience issue de la pratique clinique.

## **Marie-Emmanuelle GATINEAU**

*Diététicienne diplômée spécialisée en diététique chinoise depuis près de 20 ans. Elle est partie parfaire ses connaissances en Chine pendant 3 ans, en français comme en chinois. Aujourd'hui, elle enseigne la diététique chinoise pour différents Instituts de Médecine Chinoise Traditionnelle (français, suisse, italien, canadien), ainsi que dans le cadre des diplômés universitaires de Bordeaux et Strasbourg.*

## La diététique chinoise dans l'accompagnement des traitements des arthralgies.

**L**a diététique chinoise des arthralgies repose sur la prise en compte de chacun des syndromes Bi impliqué dans les problèmes articulaires. Dans cet exposé, il sera question de leur définition et de la diététique qui leur correspond, accompagnée d'exemples concrets de journées alimentaires adaptées à l'Occident.

中医



# Pour se rendre au Centre des Congrès



14 boulevard Carnot  
13 100 Aix-en-Provence  
Tél. : 04 42 17 41 74  
[www.aixenprovence-congres.com](http://www.aixenprovence-congres.com)



## André ROLLAND Agent Général

### Spécialiste Praticiens des Médecines Traditionnelles Chinoises

- R C Professionnelle
- Prévoyance (perte de revenus, invalidité, décès)
- Protection Juridique
- Retraite complémentaire
- Locaux professionnels
- Mutuelle complémentaire santé



BP 73 – 73603 Moûtiers Tarentaise Cedex.  
Mail : [andre.rolland.agt@axa.fr](mailto:andre.rolland.agt@axa.fr)

**réinventons / notre métier**

Tél : 04.79.22.90.34  
Fax : 04.79.22.96.93

N°ORIAS:07012847



Le « **Service Hébergement Congrès** » de l'Office de Tourisme d'Aix-en-Provence a préréserver des chambres dans les hôtels de la ville. Ce service est mis gratuitement à votre disposition pour effectuer votre réservation hôtelière. Les réservations sont à faire **avant le 10 octobre 2013**. Au-delà de cette date, l'Office du Tourisme, effectue toujours les réservations, mais la disponibilité ainsi que les tarifs négociés ne seront plus garantis.

## RÉSERVATION HÉBERGEMENT

Office de Tourisme/Service Hébergement Congrès  
300, avenue Giuseppe-Verdi - 13 100 Aix-en-Provence  
Tél. : +33 (0) 4.42.161.009 / Fax : +33 (0) 4.42.161.162  
Courriel : [hotelcongres@aixenprovencetourism.com](mailto:hotelcongres@aixenprovencetourism.com)

Hôtels	Tarif moyen par nuit (petit-déjeuner et taxe de séjour non inclus)
<b>Le Mozart **</b>	<b>57 € - 70 €</b>
<b>Le Globe **</b>	<b>57 €</b>
<b>Le Concorde **</b>	<b>65 € - 80 €</b>
<b>La Caravelle**</b>	<b>59 € - 85 €</b>
<b>Le Nègre Coste ***</b>	<b>87 € - 96 €</b>
<b>Saint-Christophe ***</b>	<b>85 € (petit-déjeuner inclus)</b>

Autres hôtels, résidences et maisons d'hôtes : sur demande, veuillez nous consulter.

Afin que la réservation soit effective, les congressistes devront communiquer leur numéro de carte de crédit ou envoyer un chèque d'acompte à l'ordre de l'hôtel. Le montant de l'acompte et le nom de l'hôtel vous seront précisés par l'Office de Tourisme.

**CONFIRMATION :** chaque congressiste recevra une confirmation, indiquant les coordonnées de l'établissement.

**CONDITIONS D'ANNULATION :** toute demande d'annulation ou modification de dates doit être faite par lettre ou télécopie ou mail. Seules les demandes d'annulation qui parviendront au plus tard 48 heures avant la date d'arrivée pourront être prises en considération. Passé ce délai, l'hébergeur se réserve le droit d'encaisser une nuit.

## Tarifs d'inscription :

(note : durant le Congrès, il n'y aura pas de restauration sur place le midi)

Tarifs	Avant le 30 septembre 2013	
Praticien adhérent *	110 €/1 jour	180 €/2 jours
Praticien non adhérent *	130 €/1 jour	210 €/2 jours
Étudiant adhérent*	60 €/1 jour	100 €/2 jours
Étudiant non adhérent	80 €/1 jour	130 €/2 jours
Couple	-50 % pour le 2 <sup>e</sup> participant	

Tarifs	Du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 octobre 2013	
Praticien adhérent *	120 €/1 jour	200 €/2 jours
Praticien non adhérent *	140 €/1 jour	230 €/2 jours
Étudiant adhérent*	70 €/1 jour	110 €/2 jours
Étudiant non adhérent	90 €/1 jour	140 €/2 jours
Couple	-50 % pour le 2 <sup>e</sup> participant	

Tarifs	Sur place (tarif unique, adhérent ou non adhérent)	
Praticien	150 €/1 jour	240 €/2 jours
Étudiant	100 €/1 jour	150 €/2 jours
	- Pas de tarif couple	

\*Adhérents FNMTTC, SIATTEC, UFPMTTC, ETCMA, PEFACTCM ou WFAS & WFCMS.

### Date limite d'inscription : 31 octobre 2013.

Toute annulation parvenue avant le 4 novembre donnera lieu à un remboursement. Après cette date, aucune demande de remboursement ne sera acceptée, sauf en cas de force majeure.

**Découvrez la nouvelle aiguille meridiuS®**  
ACUPUNCTURE NEEDLES

La qualité au service de la tradition

- ✓ Sans silicone
- ✓ Manche bobiné en cuivre
- ✓ Large choix de références
- ✓ Emballage unitaire sous blister



[www.ACUSHOP.fr](http://www.ACUSHOP.fr)

## Bulletin d'inscription au 3<sup>e</sup> Congrès National de la CFMTC

NOM : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_

Commune : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Étudiant

Praticien

Non adhérent

Adhérent :

FNMTTC

SIATTEC

UFPMTTC

ETCMA

PEFACTCM

WFAS & WFCMS

NOM et Prénom de l'accompagnant éventuel : \_\_\_\_\_

Participera au Congrès	Nombre	Montant
Seulement samedi 9 novembre	_____	_____
Seulement dimanche 10 novembre	_____	_____
Les 2 jours	_____	_____
<b>Total :</b>	_____	_____

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

Signature :

Paiement par chèque à l'ordre de la CFMTC, à adresser au plus tard le 31 octobre 2013 :

**Secrétariat de la CFMTC - BP 30080 - 75 622 PARIS CEDEX 13**

# Prochain Congrès : **8 et 9 novembre 2014**



**CFMTC - BP 30080 - 75 622 PARIS CEDEX 13**  
info@cfmtc.fr [www.cfmtc.fr](http://www.cfmtc.fr)